

## سخنرانی وزیر امور خارجه آفریقای جنوبی در مجلس ملی

امسال چهلمین سالگرد در گذشت اینکوزی آلبرت لوتولی اولین برنده جایزه صلح نوبل از آفریقای جنوبی می‌باشد. وی در سال ۱۹۶۱ سخنانی در خصوص «عصر طلایی استقلال آفریقا» به زبان راند «آیا تاریخ قصد خاصی برای به تاخیر انداختن تولد دوباره آفریقا داشته است؟ شرایط چالش‌های گریزناپذیری را فرا روی این قاره قرار داده است، اما مهمتر از آن فرصتهایی را برای خدمت رساندن به خود و بشریت برای آفریقای جنوبی فراهم آورده است.

بررسی در این خصوص که چگونه این قاره به سرنوشت آینده خود می‌نگرد، بسیار مهم‌تر و نتیجه بخش‌تر است تا اینکه به ناله و زاری در خصوص گذشته پرنج و تحقیر آفریقا پرداخته شود.» به راستی طرز نگرش ما به سرنوشت آینده خود تلاش ضروری‌تر و نتیجه بخش‌تری می‌باشد. از زمانهای بسیار قدیم، مردم آفریقای جنوبی یک سرنوشت مشترک برای کلیه آفریقاییها را در ذهن خود تصویر کرده‌اند. این حقیقت در سرود ملی ما منعکس شده است، سرودی که مبنای آن شعر تصنیف شده توسط یک آموزگار مدرسه به نام انوچ سونتونگا<sup>۱</sup>، در سال ۱۸۹۷ می‌باشد. این شعر متعاقباً به سرود ملی چند کشور به این قاره پس از استقلال آنها، تبدیل گردید.

---

<sup>1</sup> . Enoch Sontonga

در سال ۱۹۰۶ پیکسلی کاسم<sup>۲</sup> در مقاله خود تحت عنوان «تجدید حیات آفریقا» موضوع بازسازی و وحدت آفریقا را مورد بررسی مجدد قرار می‌دهد. وی استدلال می‌نماید:

«مردم آفریقا احساس مشترک بنیادینی دارند که در همه جا تجلی دارد و به

شکل یک فکر مشترک هدایت‌کننده متبلور می‌گردد.»

مقاله وی از امکان بالقوه الهام بخشیدن به نسلهای آینده برای بسیج شدن در جهت آرمان توسعه آفریقا برخوردار است. فکر ایجاد یک آفریقایی مشترک نیز دغدغه فکری نسلهایی از آفریقائیان بوده است.

بیش از ۴۰ سال پیش، رهبران بزرگ آفریقایی مانند قوام نکرومه از غنا، و سکوتوره از گینه، به آینده نظر انداخته و تشخیص دادند که لازمه موفقیت آفریقا آنست که کشورهای این قاره با یکدیگر متحد شوند. این فکر که آفریقائیهایی می‌توانند به عنوان یک فدراسیون متحد از ملتها و دولت‌ها گرد هم آیند، بیداری جدیدی را به لحاظ اینکه آفریقایی بودن واقعاً به چه معنی می‌باشد به وجود آورد. قوام نکرومه در این خصوص می‌گوید: «ما باید تلاش نماییم تا سریعاً نیروهایی را که ما را از یکدیگر جدا ساخته‌اند نابود سازیم. بهترین روش برای انجام این کار این است که اهتمام نماییم به ایجاد یک حس وفاداری گسترده‌تر و جامع‌تر که مردم آفریقا را به عنوان یک ملت متحد، با یک دولت و یک سرنوشت واحد به هم پیوند دهد.»

پس از اجلاس‌های مختلف در خصوص این قاره، سازمان وحدت آفریقا (OAU) بر مبنای اصول وحدت و همبستگی در جهت تداوم مبارزات برای آزادی در سراسر قاره آفریقا پایه‌گذاری گردید.

<sup>2</sup> . Pixley Ka Seme

ابتکارات گوناگون طی سالها راه را برای این لحظه در تاریخ آفریقا هموار کرد و این امکان را به ما داد که تجدید حیات خود را طراحی کنیم. طرح کاری لاگوس، پیمان ابوجا، تشکیل اتحادیه آفریقا اتخاذ ابتکار نپاد، همگی نقاط عطفی در طول مسیر به سمت وحدت بوده‌اند.

وجود پارلمان پان آفریکن هم اینک به مثابه عقبه‌ای جهت مسیر به سمت وحدت را نشان می‌دهد. این نهاد اعضای پارلمان‌های آفریقایی را گرد هم می‌آورد تا موضوعات مهم در خصوص آینده اجتماعی، اقتصادی و سیاسی این قاره و مردم آن را مورد بررسی قرار دهند.

دادگاه حقوق بشر آفریقا هم اینک تاسیس شده است. این دادگاه سرانجام در دادگاه جنایی آفریقا ادغام خواهد شد. کمیسیون حقوق بشر و مردمان در حال انجام وظیفه است، اگرچه نیاز به منابع بیشتر دارد، معذالک نهادهای مالی هنوز تأسیس نشده‌اند.

پروتکل‌ها و پیمان‌نامه‌های عمومی بسیاری تدوین شده‌اند. بیانیه سودان برای تلاش در جهت ایجاد مساوات بین زنان و مردان در کلیه نهادهای دولتی، دانشگاهی و ساختارهای اجتماعی و مدنی جامعه در تائید این موضوع است که قاره آفریقا نمی‌تواند به پتانسیل کامل خود دست یابد، مگر این که زنان نقشی مرکزی در کلیه برنامه‌های تصمیم‌گیری و توسعه‌ای از جمله در امر ریشه‌کنی فقر ایفا نمایند. در این زمینه ما افتخار داریم که کنگره بعدی زنان پان آفریکن (PAWO) در اواخر سال جاری در آفریقای جنوبی برگزار خواهد شد. روح تازه‌ای باید در این کنگره دمیده شود تا اینکه به یک نهاد قدرتمند و مؤثر برای فعال ساختن انرژی‌های جمعی زنان تبدیل گردد.

از جمله اولویت‌ها برای تحقق همبستگی موارد زیر می‌باشند:

- زیرساختها، حمل و نقل جاده‌ای و ریلی، ICT، انرژی

- کشاورزی، جهت تضمین امنیت غذایی

- آب

- توسعه منابع انسانی، آموزش و بهداشت

- تجارت

ما باید تلاش نماییم تا بعضی از مهارت‌ها را مجدداً به سمت آفریقا جلب نماییم. در جولای سال جاری، اجلاس سران اتحادیه آفریقا ایجاد یک دولت اتحادیه آفریقا را امکان‌سنجی خواهد کرد. این بحث مهم در اکرا در طول جشن پنجاهمین سالگرد استقلال غنا صورت می‌پذیرد. چند هفته پیش در تدارک برای برگزاری اجلاس سران یاد شده ما افتخار داشتیم که میزبان کنفرانس آمادگی وزرای خارجی در دوربان باشیم. ما همچنین امیدواریم که مجلس ما بحثی را در خصوص این موضوع قبل از برگزاری اجلاس سران اتحادیه آفریقا داشته باشد. قطع نظر از این که نتیجه بحث مذکور چه خواهد بود، مهمترین وظیفه تقویت ظرفیت اتحادیه آفریقا و جوامع اقتصادی منطقه‌ای برای اجرای تصمیمات موجود می‌باشد.

اتحادیه آفریقا در ژانویه ۲۰۰۶ تصمیمی گرفت مبنی بر این که آفریقای جنوبی میزبانی اجلاس جهانی سران آفریقا و ملل آفریقایی پراکنده در سراسر جهان را که قرار است در سال ۲۰۰۸ برگزار شود، به عهده گیرد. موضوع پیشنهادی برای اجلاس مذکور این است:

«به طرف تحقق یک آفریقا و قاطبه ملل آفریقایی متحد و منسجم» و هدف از آن ایجاد یک بینش مشترک از توسعه پایدار برای قاره و نیز قاطبه ملل آفریقایی می‌باشد. جلسات تدارکاتی هم اینک در آفریقای جنوبی، لندن و برزیل آغاز شده‌اند. جلسات دیگری در ایالات متحده آمریکا، باهاما (حوزه دریای) کارائیب و آمریکای مرکزی، پاریس (برای اروپا) و آدیس آبابا (برای آفریقا) برگزار خواهند شد.

کنفرانس وزیران در اکتبر سال جاری در دوربان برگزار خواهد شد و متعاقب آن یک اجلاس سران قاطبه ملل آفریقایی در سال ۲۰۰۸ برپا می‌گردد. عنصری از جامعه مدنی نیز وجود خواهد داشت.

تلاش کشور ما از جانب اتحادیه آفریقا بخشی از مشارکت خود ما برای برانگیختن مجدد شور همبستگی، ملهم از تأسیس اولین جمهوری سیاهپوست‌نشین در هائیتی می‌باشد. به عنوان بخشی از مشارکت ما در قبال CARICOM، اتحادیه آفریقا و سازمان ملل، ما به رصد کردن تحولات سیاسی در هائیتی ادامه خواهیم داد. امسال همچنین نودمین سالگرد تولد «رفیق اولیور رچینالد تامبو، غول عظیم الجثه‌ای که دنیا را درنوردید» (از اظهارات نلسون ماندلا هنگام مراسم دفن اولیور تامبو) می‌باشد.

اولیور تامبو در سخنرانی خود در سال ۱۹۸۶ در اجلاس عدم تعهد در حراره اظهار داشت: «بین مردم ما پیوندهای ناگسستنی مبنی بر آرمانهای مشترک وجود دارد که ناشی از یک میراث مشترک رنج کشیدن تحت یوغ استعمارگری آپارتاید و ظلم و ستم نژادپرستان می‌باشند.»

این پیوندهای ناگسستنی ما را جهت انجام وظایف زیر در کنار هم نگه می‌دارد:

- رسیدگی به نیازهای مردم ما و کشورهایی که ما نیاز داریم به مثابه یک ید واحده با آنها همکاری داشته باشیم
- استفاده از قدرت دسته‌جمعی خود به نفع مردم خود
- توسعه منابع طبیعی آفریقا با همیاری با یکدیگر.
- متحد شدن برای دفاع دسته جمعی خود و محقق ساختن بینش مشترک مبتنی بر ایجاد صلح پایدار با همکاری با یکدیگر
- این پیوند باید ما را در اجرای نپاد با یکدیگر منسجم سازد. بنابراین ما از افتتاح صندوق سرمایه‌گذاری زیر ساخت پان‌آفریکن به فرمان رئیس جمهورمان تابو امبکی، که قرار است در حاشیه اجلاس سران اتحادیه آفریقا در آکرا، غنا، در جولای سال جاری صورت پذیرد، استقبال می‌نماییم.

آفریقای جنوبی در بیست و چهارمین کنفرانس سران فرانسه - آفریقا برگزار شده در کان در ماه فوریه، که در آن مباحثات مربوطه بر اهمیت راهبردی آفریقا برای جهان تمرکز یافته بود، شرکت کرد.

آفریقای جنوبی در اجلاس سران گروه ۸ (G8) که در ماه جولای در آلمان برگزار خواهد شد شرکت خواهد کرد، هم به عنوان بخشی از پنج مشارکت کننده امدادی (و ریاست اتحادیه آفریقا) و نیز بخشی از رهبران آفریقایی نپاد.

آلمان از ریاست خود بر G8 در سال ۲۰۰۷ همچنان برای مبارزه علیه فقر در آفریقا استفاده می کند. تعهد صدر اعظم آنگلا مرکل مبنی بر اینکه اجلاس سران به بررسی رشد اقتصادی، نحوه اداره امور، انرژی و محیط زیست در آفریقا خواهد پرداخت، دلگرم کننده است. اجلاس سران مذکور همچنین نگرشی به مشارکتها در خصوص اصلاحات و رشد اقتصادی توسعه سرمایه گذاریهای خصوصی و برنامه های پزشکی و مسئله آیدز خواه داشت.

به همراه دیگر کشورهای بنیان گذار نپاد و ریاست اتحادیه آفریقا، ما از این فرصت برای ارزیابی این موضوع که تا چه حد تعهدات در گلن ایگلز (Gleneagles) در سال ۲۰۰۵ به مورد اجرا در آمده است، استفاده خواهیم کرد.

اتحادیه اروپا یک استراتژی را برای آفریقا تصویب نمود که رابطه آن را با قاره مذکور برای سالهای آینده هدایت خواهد کرد.

بهر تقدیر این روند سیاسی سطح بالا از طریق مشاورات جدی با دولتها یا جامعه مدنی آفریقا تکوین نیافت. ما دلگرم شده ایم که این نقص عمده در حال اصلاح شدن است و مشورت هایی با اتحادیه اروپا در حال انجام است جهت اینکه یک راهبرد مشترک را به توان تدوین کرد. این راهبرد جدید در اجلاس سران اتحادیه اروپا - آفریقا در لیسبون که برای اواخر سال جاری برنامه ریزی شده است اتخاذ خواهد شد.

ما بر تعهد خود برای تحکیم روابط دو جانبه با کشوراهی شمال به نحوی که حامی پیشرفت منافع و نیازهای های قاره آفریقا باشد مجددا تأکید می‌نماییم. در این زمینه در ۱۴ می سال جاری، روابط ما با اتحادیه اروپا به سطح بالاتری ارتقاء یافت. ما در خصوص یک طرح کاری برای ایجاد یک مشارکت راهبردی به توافق رسیدیم.

این مشارکت آفریقای جنوبی - اتحادیه اروپا بر مبنای توسعه زمینه‌های همکاری مبتنی بر اصول افزودن ارزش چارچوب فعلی در موافقتنامه تجارت، توسعه و همکاری استوار شده است. این مشارکت همچنین شامل موارد زیر می‌باشد.

- ارتقاء مذاکرات بین آفریقای جنوبی و اتحادیه اروپا به سطح اجلاس سران، که اولین اجلاس سران برای سال ۲۰۰۸ پیش‌بینی شده است.

- برگزاری اجلاس‌های آفریقای جنوبی - وزرای تروئیکای اتحادیه اروپا دوبار در سال به تناوب در آفریقای جنوبی و اتحادیه اروپا برگزار می‌شود. اجلاس بعدی برای اکتبر سال ۲۰۰۷ در این کشور (آفریقای جنوبی) برنامه‌ریزی شده است.

- اطمینان یافتن از اینکه مشارکت راهبردی آفریقای جنوبی - اتحادیه اروپا حامی تعهد اتحادیه اروپا آفریقا می‌باشد و در حمایت از هماهنگی انسجام منطقه‌ای در سراسر قاره آفریقا عمل می‌نماید.

- آفریقای جنوبی همچنان به گسترش منافع خود در شمال ادامه می‌دهد و از فرصت‌های موجود برای افزایش ارتباطات تجاری و سرمایه‌گذاری و ایجاد محیطی که شرایط مساعدتری را برای مشارکتها در جهت منافع متقابل ما فراهم می‌سازند، استقبال می‌نماید.

در خصوص مکانیسم نظارتی داوطلبانه در آفریقا، ما در انتظار برگزاری اجلاس، آتی در غنا هستیم تا گزارش نهایی آفریقای جنوبی در این خصوص به مجمع نظارتی سران کشورها ارائه گردد.

در سطح منطقه‌ای، آفریقای جنوبی در حال مشارکت در دستور کار عمومی سادک به ویژه موضوعات مربوط به انسجام می‌باشد. مذاکرات در خصوص اتحادیه گمرکی سادک و آینده SACU در حال پیشرفت هستند.

قاره آفریقا اخیراً شاهد انتخابات برگزار شده در سنگال، لسوتو، مالی و نیجریه بوده‌اند. هم‌اینک که ما در حال سخنرانی هستیم رئیس‌جمهور کشور ما در مراسم معارفه عالیجناب عمرو یارادوا، رئیس‌جمهوری فدرال نیجریه حضور دارد. واقعه مذکور واقعه‌ای تاریخی است زیرا که اولین بار است که این کشور مهم آفریقایی شاهد انتقال از یک دولت غیرنظامی به یک دولت غیرنظامی دیگر می‌باشد. بنابراین ما مجدداً خود را متعهد به همکاری نزدیک با جمهوری فدرال نیجریه، به عنوان بخشی از تلاش‌هایمان به قصد تحقق تجدید حیات قاره ما، می‌دانیم.

آفریقای جنوبی همچنان به مشارکت در جهت بازسازی و توسعه پس از جنگ در جمهوری دمکراتیک کنگو ادامه می‌دهد. ما معتقدیم که راه به سوی توسعه پایدار در جمهوری دمکراتیک کنگو، بستگی به آشتی ملی دارد. تنها به عنوان یک ملت متحد، مردم جمهوری دمکراتیک کنگو قادر خواهند بود که با موفقیت از عهده چالش‌های موجود بر سر راه توسعه پایدار برآیند.

اجلاس فوق‌العاده سران سادک در دارالسلام به رئیس‌جمهور تابو امبکی اختیار داد تا گفتگو میان دولت و مخالفین در زیمبابوه را تسهیل نموده و گزارش پیشرفت کار را به تروئیکا ارائه دهد. موفقیت تسهیل‌گری رئیس‌جمهور امبکی به میزان زیادی بستگی به اراده سیاسی دولت زیمبابوه و احزاب سیاسی مخالف برای ساختن این کشور از بحران دارد. ما از جامعه بین‌المللی می‌خواهیم که رئیس‌جمهور امبکی و سادک را در این تلاش‌های یاری نماید.

در خصوص سودان ما به اجرای موافقتنامه جامع صلح و عمل به اجرای تعهدات از سوی اهداء کنندگان اصرار داریم. ما خواستار اجرای سریع ارائه مجموعه عمده حمایتی

آفریقای جنوبی همچنین به حمایت از تلاشهای صلح در ساحل عاج، تلاشهای تثبیت‌سازی در صحرای غربی و نیز تقویت رابط دو جانبه ما با دیگر کشورهای آفریقایی ادامه می‌دهد.

آفریقای جنوبی هنوز درگیر مسئله کومور است به لحاظ تلاش برای خود برای تحکیم دموکراسی آن کشور و رسیدگی به چالشهای پس از جنگ و توسعه‌ای آن کشور. ما پیمان مربوط به صلح، امنیت، ثبات و توسعه را که رهبران منطقه دریاچه‌های بزرگ امضاء نموده اند مورد حمایت قرار می‌دهیم. این کشورها تصمیم گرفته‌اند ساز و کارهایی را به اجرا بگذارند که به نه تنها حل و فصل مسالمت‌آمیز منازعه را تضمین نماید بلکه نگرشی به ماوراء برای بازسازی و توسعه نیز داشته باشد.

ما همین‌طور از تلاش‌های کمیسیون ایجاد صلح سازمان ملل که به قصد هماهنگ‌سازی تلاش‌های جامعه بین‌المللی در پروسه بازسازی بعد از جنگ در کشورهای در حال خروج از منازعه مانند برونودی و سیرالئون صورت می‌پذیرند حمایت می‌نماییم.

ضمن اعتراف به این موضوع که مسئولیت عظیمی در طی دو سال احراز کرسی غیر دائمی شورای امنیت سازمان ملل بر دوش ما قرار دارد، ما قول دادیم که با کلیه اعضای شورای امنیت، اعضای مربوطه غیر شورا. و سازمانهای منطقه‌ای در جستجوی صلح و ثبات در کلیه مناطق جهان همکاری نماییم.

لازم است شورای امنیت از جانب کشورهای عضو به نحوی عمل نماید که در تطابق با اهداف و اصول منشور سازمان ملل باشد. منشور سازمان ملل در ماده ۲۴ خود به

مجمع عمومی، گویاترین و دمکراتیک‌ترین ارگان سازمان ملل است، جایی که هر یک از اعضاء تحت هدایت اصل مساوات مطلق کشورهای مشارکت می‌نمایند و در اینجا موازنه نیروها به نفع هیچ عضوی نیست. از سوی دیگر در شورای امنیت سازمان ملل بعضی از اعضاء دائم تمایل دارند به اختیارات دیگر نهادهایی که در حوزه مجمع عمومی هستند دست‌اندازی کنند، چنانچه آنچه را که می‌خواهند به دست نیاورند. مداخلات ما در شورای امنیت همواره متأثر از تمایل به خدمت به منافع قاره آفریقا و جهان در حال توسعه به ویژه و جامعه بین‌المللی بطور کلی بوده است، جهت اینکه یک مشارکت مستقیم در کار سازمان ملل در حفظ صلح و امنیت بین‌المللی داشته باشد. انگیزه ما برای مداخلاتمان ضرورت احترام به اختیارات نهادهای مربوطه سازمان ملل و نهادهای چند جانبه مستقل و حمایت از قوانین بین‌المللی از جمله قانون انسان‌دوستانه بین‌المللی می‌باشد.

ما کار خود را تاکنون به خوبی انجام داده‌ایم و علی‌رغم چالشهای بسیار بر سر راهمان، آفریقای جنوبی آماده است تا همچنان مدافع آفریقا، کشورهای در حال توسعه و صلح و امنیت پایدار بین‌المللی برای نسل فعلی و نسلهای آینده باشد.

بنابراین آفریقای جنوبی قبل از شورای امنیت به ویژه در قبال موضوعات مربوط به آفریقا فعال بوده است ما همچنین در اتخاذ تصمیم شورا در حمایت از موافقتنامه‌های صلح و در اجرای موافقتنامه واگادوگو در ساحل عاج و مساعدت به رواندا برای نیل به هدف دیرینه‌اش مبنی بر برداشتن تحریم سلاح علیه آن کشور موثر بوده‌ایم.

آفریقای جنوبی به همکاری در هدایت یک هیئت شورای امنیت به سودان و اتیوپی و شرکت در مأموریت آن در ساحل عاج و غنا در جولای ۲۰۰۷ ادامه خواهد داد. این فرصتی خواهد بود برای شورا، تا شرایط را مستقیماً ارزیابی نماید و مباحثات گسترده‌ای با اتحادیه آفریقا و طرفهای ذیربط در منازعه در سودان و در ساحل عاج به عمل آورد.

در طول ریاست آفریقای جنوبی بر شورای امنیت سازمان ملل در مارس ۲۰۰۷، این کشور موضوع رابطه بین سازمان ملل و سازمانهای منطقه‌ای را مجدداً مطرح کرد.

ما از نتیجه بحث خوشنود بودیم زیرا در پایان، شورای امنیت یک بیانیه ریاست جمهوری (PRST) صادر کرد که از دبیر کل سازمان ملل درخواست می‌کرد که یک گزارش، با مشورت با اتحادیه آفریقا تهیه نماید در خصوص پیشنهادهای ویژه در مورد اینکه چگونه شورای امنیت سازمان ملل می‌تواند همکاری نزدیکتری را به وجود آورد و مشارکت خود را با سازمانهای منطقه‌ای به ویژه اتحادیه آفریقا تعمیق نماید.

ما در سخنرانی خود در شورای امنیت سازمان ملل در طول این مباحثه گفتیم که آفریقای جنوبی معتقد می‌باشد زمان آن فرا رسیده است که راههای تقویت این رابطه را در راستای تصمیم اجلاس سران اتحادیه آفریقا در ژانویه سال جاری مورد بررسی قرار دهد.

ما همچنین به شورا یادآور شدیم که اجلاس سران اتحادیه آفریقا از سازمان ملل خواسته است تا «در زمینه فصل هشتم منشور سازمان ملل، امکان تامین وجه، از طریق مشارکت ارزیابی شده، عملیات حفظ صلح، به عهده گرفته شده توسط اتحادیه آفریقا یا تحت مسئولیت آن با موافقت سازمان ملل، را مورد بررسی قرار دهد.

بنابراین آفریقای جنوبی ابتکار در خصوص رابطه بین سازمان ملل و سازمان‌های منطقه‌ای در طول ریاست خود بر شورای امنیت سازمان ملل را پی‌گیری خواهد کرد. یک ابتکار موفقیت‌آمیز دیگر اتخاذ شده در طول ریاست ما بر شورای امنیت متقاعد کردن شورا به تصویب یک بیانیه در خصوص نقش زنان در حفظ صلح و امنیت جهانی به نشانه روز بین‌المللی زن بوده است. این اولین بار بود که از زمان تصویب قطعنامه ۱۳۲۵ در سال ۲۰۰۰ که از شورا خواسته شد تا تصمیمی رسمی مربوط به وضعیت زنان در زمان درگیری مسلحانه اتخاذ نماید. بیانیه آفریقای جنوبی همچنین بدین لحاظ مهم بود که نقش زنان را به طریقی جامع مورد رسیدگی قرار می‌داد، با تایید این امر که زنان بیشتر بانی صلح، رهبران سیاسی و مردمی کار هستند، تا این که فقط قربانیان جنگ باشند.

آفریقای جنوبی کشوری پیشتاز در قضیه تیمور - لسته می‌باشد و ما افتخار داریم که می‌توانیم از عضویت خود در شورای امنیت سازمان ملل برای کمک به مردم کشور برادر تیمور - لسته در حرکت خود به سمت دموکراسی و ثبات در کشور خود، استفاده نماییم. به عنوان بخشی از مسئولیت‌مان در این رابطه ما اقدام به اعزام یک گروه ناظر برای نظارت در امر انتخابات اخیر ریاست جمهوری در تیمور - لسته نمودیم. گروه مذکور با دیگر گروه‌های ناظر جامعه بین‌المللی برای تضمین این امر که انتخابات براساسی آزاد و عادلانه باشد، همکاری نمود.

در تشریح مواضع در خصوص صلح و امنیت بین‌المللی ما همچنان به قانون اساسی خود تمسک می‌جوئیم که در جستجوی ارتقاء یک فرهنگ حقوق بشر و القای اصول دموکراتیک می‌باشد. ما همچنین از تعدادی از اصول مندرج در قانون بین‌المللی راهنمایی جسته‌ایم. این تجربه ماست که در بعضی موارد، ما هنگامی که اصولی با اهمیت یکسان در مقابل یک‌دیگر قرار می‌گیرند، دست به انتخاب می‌زنیم.

تجربه ملی ما همچنین به ما آموخته است که تلاش برای حل مسائل از طریق مذاکره، قطع نظر از این که چقدر در بدو امر لاینحل به نظر آیند و دخالت دادن کلیه ایفاکنندگان نقش در مذاکره، چقدر ارزشمند است. این طرز تفکر به میزان زیادی بر الگوهای رای دهی ما در طی چهارماه گذشته در شورای امنیت سازمان ملل تأثیر گذارد. اینک که در حال خارج شدن از این تجربه مختصر در شورای امنیت سازمان ملل هستیم، فکر می‌کنم که اصول به کار گرفته شده برای اتخاذ مواضع ما می‌بایستی از همان ابتدا با شدت بیشتری انتقال می‌یافت.

در نگاه به آینده ما بار دیگر با کار مشکل اتخاذ مواضع بر مبنای یک سری چالش‌های پیچیده که شورای امنیت با آن مواجه است و توضیح در خصوص آن مواضع به عامه مردم آفریقای جنوبی و نیز مستمعین بین‌المللی مواجه خواهیم بود. این چالشها، شامل پیشنهاد فرستاده دبیر کل سازمان ملل مبنی بر اعطای استقلال تحت نظارت به کوزوو، بدون رضایت صربستان و پیشنهاد دیگر مبنی بر تحمیل تشکیل یک دادگاه بین‌المللی در مورد لبنان برای مجازات افراد مظنون به قتل رهبران برجسته لبنانی می‌باشند. ما در حال انجام یک روند مشاوره جامع با کلیه طرف‌های ذیربط هستیم تا تضمین نماییم که ما بهترین مینا را برای اتخاذ یک موضوع آگاهانه مستقل و اصولی در خصوص این موضوعها داریم.

ما با شدت بیشتری بحث در خصوص اصلاح در سازمان ملل و کلیه نهادهای آن از جمله شورای امنیت را احیا خواهیم کرد و نیز وارد اتحادهای کاربردی با اعضای کشورها از مناطق مختلف خواهیم شد، به عنوان راهی برای تقویت صدای خود، صدای آفریقا و کشورهای در حال توسعه در سازمان ملل.

**شورای حقوق بشر دوستانه ملل:** اعضای محترم مجلس استحضار دارید که آفریقای جنوبی نیز به عنوان یک عضو شورای تازه تاسیس حقوق بشر سازمان ملل انتخاب شده است. به عنوان اعضای بنیانگذار، این نهاد چند جانبه، ما در حال مشارکت

**خاورمیانه:** بنا به درخواست سازمان ملل، ما اخیراً میزبان کنفرانس سازمان ملل در مورد همبستگی آفریقا با فلسطین بودیم که در آن هم سیاستمداران فلسطینی و هم سیاستمداران اسرائیلی، دانشگاهیان و هیئت‌های مختلفی از دولت‌ها و جامعه مدنی شرکت داشتند. کنفرانس خواستار پایان بخشیدن به اعمال تحریمها علیه دولت خود گردان فلسطین و از سر گیری مذاکره بین فلسطین و اسرائیل گردید. معذالک در هفته‌های اخیر، بار دیگر خشونت بین فلسطینی‌ها و اسرائیلیها بروز کرده است. ما از هر دو طرف می‌خواهیم تا خصومتها را متوقف سازند و اجازه دهند روندهای مذاکره از سر گرفته شود. وضعیت در لبنان نیز توجه برانگیز است. ما از رهبریت گروه‌های مختلف لبنانی می‌خواهیم تا جهت رسیدن به راه حل‌های دوستانه در قبال مسائلی که این کشور را مبتلا به خود کرده‌اند گرد هم آیند.

**روابط جنوب - جنوب:** بیش از پنجاه سال پیش رهبران آفریقایی و آسیایی در باندونگ با یکدیگر ملاقات کردند و در جستجوی همکاری و اتحاد بزرگتر برآمدند. در سالهای اخیر و در عالم همکاری‌های بین‌المللی و همبستگی دو قاره ما، که نماینده بیش از ۱۰۰ کشور می‌باشند «مشارکت جدید آفریقا - آسیا» (NAASP) را تشکیل دادند. در اولین اجلاس سران، آفریقای جنوبی و اندونزی به عنوان روسای مشترک اجلاس انتخاب شدند. ما در حال حاضر خود را آماده می‌نماییم برای اجلاس وزرای

برای تحکیم بیشتر روابط جنوب - جنوب و در جستجوی ایجاد توسعه اقتصادی پایدار و همکاری گسترده‌تر در خصوص موضوعات چند جانبه هند - برزیل آفریقای جنوبی (IBSA) دومین اجلاس سران خود را در اکتبر سال جاری برگزار خواهند کرد. این ابتکارات همکاری جنوب - جنوب و اهداف اصیل جنبش عدم تعهد (NAM)، گروه ۷۷+ چین را هرچه بیشتر تقویت خواهد کرد. آفریقای جنوبی مانند اکثریت کشورهای آفریقایی یک سیاست (مبتنی بر طرفداری از) چین واحد را تعقیب می‌نماید. در خصوص روابط چین و آفریقا ما مشاهده کرده‌ایم که تجارت بین چین و آفریقا در ظرف پنج سال سه برابر شده است و اینکه مطمئناً نیازهای منابع و انرژی چین، از جمله در رشد، اقتصادی قاره آفریقا با افزایش قیمت‌ها و صادرات سهیم بوده است.

ما روابط خود با چین را به عنوان یک رابطه بسیار مستحکم تاریخی و راهبردی در نظر می‌گیریم، همان‌طور که این امر در دیدار رسمی رئیس‌جمهور هوجینتاو از آفریقای جنوبی در اوایل سال جاری مشهود بود. در سال جاری ما در حال افزودن خمیر مایه بیشتری به این رابطه هستیم. از طریق ایجاد یک راهبرد جامع، به ویژه اینکه ما ده سال اول روابط دو جانبه سیاسی خود را جشن می‌گیریم که جزئیات آن را بعداً اعلام خواهیم کرد.

ما نیاز به شناسایی فرصت‌های ارائه شده توسط اقتصاد به سرعت در حال گسترش چین و بررسی مکمل‌های اقتصادی خود و تضمین منافع متقابل داریم. در این رابطه ما معتقدیم که از جمله ساختارهای مهم دیگر، مجمع همکاری چین - آفریقا به ویژه می‌بایستی به نحوی مؤثر به عنوان سکویی برای مباحثات، هم‌پیمانی و توافقات در خصوص نپاد و دستور کار توسعه‌ای آفریقا مورد استفاده قرار گیرد. طرح کاری نوامبر ۲۰۰۶ پکن (۲۰۰۹-۲۰۰۷) نیز می‌بایستی به عنوان مبنایی که از طریق آن مشارکت

**ایران:** رویارویی در حال تکوین بین قدرت‌های بزرگ و ایران بر سر استفاده صلح‌آمیز ایران از انرژی هسته‌ای در ماههای اخیر وسعت گرفته و این موضوع به نحو موثری از شورای حکام سازمان انرژی اتمی بین‌المللی (IAEA) به شورای امنیت سازمان ملل انتقال یافته است.

آخرین گزارش مدیر کل IAEA مورخ ۲۳ می ۲۰۰۷ به شورای حکام IAEA و نیز شورای امنیت سازمان ملل، همانطور که ما انتظار داشتیم تایید کننده این موضوع است که ایران فعالیت‌های مربوط به غنی‌سازی هسته‌ای خود را به تعلیق در نیاورده است و همچنان به توسعه آنها ادامه می‌دهد....

همین یک هفته پیش ما در اولین اجلاس مقدماتی کنفرانس بررسی ان. پی. تی ۲۰۱۰ شرکت کردیم و خواستار امحاء تمامی سلاحهای اتمی به عنوان یک مشارکت بنیادین در امر عدم اشاعه هسته‌ای گردیدیم. ما همچنین مانند سابق اصرار نمودیم که کشورهای در حال توسعه از جمله آفریقای جنوبی را نمی‌توان از حق داشتن فناوری هسته‌ای بریا مقاصد صلح‌آمیز آن‌طور که در معاهده عدم اشاعه (NPT) در نظر گرفته شده است، محروم کرد.

چالشی که ما اکنون در پیش‌رو داریم ساختن یک آفریقای جنوبی و آفریقای است که بتواند در مقابل ویرانی‌های زمان مقاومت کند، یک آفریقا برای فردا، برای جوانان امروز و نسل‌های آینده. ما لازم است بتوانیم این قاره بزرگ را برای ۴۰ سال آینده به تصور درآوریم.

ما نیاز داریم از خود بپرسیم: این برای آینده چه مفهومی دارد، برای آینده آفریقا؟ چگونه ما این سرمایه انسانی فراوان را می‌توانیم به امکان موفقیت خود تبدیل کنیم به همراه فراوانی منابع طبیعی ما که از دیگر قاره‌ها بیشتر است و در آینده نیز همینطور خواهد بود.

یک آفریقا و قاطبه ملل آفریقایی متحد به بهترین وجه می‌تواند نیازهای مردم خود را برآورده سازد و بنابراین از اینجا اهمیت مباحثات جاری معلوم می‌گردد. یک پیوند مشترک و نه انقیاد باید ما را گردهم آورد به مصداق سخنان نکرومه یا مبارزه برای آزادی: «چنانچه تفرقه داشته باشیم سقوط خواهیم کرد، و چنانچه متحد باشیم استوار و پابرجا خواهیم بود.»

نقش ما در امور بین‌المللی در حال رشد بوده است و طبیعت روابط بین‌المللی در حال پیچیده‌تر شدن است. ما با چالشهای استفاده از پیشرفتهایی که حاصل کرده‌ایم برای تبدیل آنها به فرصتهایی برای کمک به برطرف ساختن فقر، توسعه نیافتگی و بیکاری روبرو هستیم.

یک چالش کلیدی که ما به آن پرداخته‌ایم هماهنگی کار بین‌المللی ما می‌باشد. با کار بین‌المللی در سه عرصه دولت و نیز به حداکثر رساندن تأثیر مداخلاتمان به این امر مساعدت خواهد شد.

یک وظیفه مهم وزارت امور خارجه جهت کمک به ریشه‌کنی فقر و تأمین توسعه اقتصادی پایدار دیپلماسی اقتصادی می‌باشد. در نتیجه و لزوماً کار ما در عرصه بین‌المللی باید استفاده مناسب از امکانات اقتصادی جهت رسیدگی به این چالش باشد. طی سالها وظایف خود را توسعه داده‌ایم. بدین وسیله توانسته‌ایم مشارکت‌های راهبردی برای گوناگون ساختن تجارت خود، جلب سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی (FDI) و تسهیل فرصتهای سرمایه‌گذاری برای شرکتهای آفریقای جنوبی بویژه در قاره آفریقا

یک عنصر مهم در این خصوص اهمیت یافتن فزاینده کشور ما به عنوان یک منبع سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی برای قاره ما می‌باشد. ما هرگز نباید این مشارکت را در پروژه تجدید حیات آفریقا دست کم بگیریم.

البته ما همگی گاهگاهی از باز خورد منفی روشهای بعضی از سرمایه‌گذاران مطالبی شنیده‌ایم اما اجازه دهید این حقیقت را از نظر دور نداریم که تصویر غالب تصویر مثبتی می‌باشد. ما باید این تلاشهای را تداوم بخشیم در عین حال که هرگونه عیب و نقصی را اصلاح می‌نماییم. چنین رویکردی برای کشور ما مهم بوده و نقش تاریخی خود را به عنوان یکی از محرکه‌های قاره ما بازی می‌نماید. زمینه دیگر اهمیت روزافزون مشارکت فزاینده فعالیت اقتصادی با دیگر کشورهای جنوب در جهت منافع کلی اقتصادی کشور ما می‌باشد. این روند متنوع‌سازی منتهی به استحکام بیشتر و توانایی افزونتر برای مقابله با شوکها در زمینه‌های مختلف اقتصاد جهانی می‌گردد.

علاوه بر کوششی که در حال اعمال آن در صحنه تعاملات خود با قدرتهای اقتصادی در حال ظهور مانند چین، برزیل و هند می‌باشیم، ما همچنین در حال معطوف نمودن توجه بیشتری به کشورهای خاورمیانه، به ویژه شورای همکاری خلیج فارس (GCC) آسه آن، ژاپن هستیم.

این زمینه تعامل اخیر دولت ما با کشورهایمانند عربستان سعودی و ویتنام می‌باشد معذالک این موضوع نیاز برای تحکیم مداوم روابط ما را با شرکای سنتی خود در شمال، و به ویژه اتحادیه اروپا، آمریکا و ژاپن که همچنان بخش عمده‌ای از تجارت کلی ما و منبع سرمایه‌گذاری خارجی ما را تشکیل می‌دهند، کاهش نمی‌دهد.

ما همچنان به پیشرفت با باز کردن نمایندگیهای خود ادامه خواهیم داد. در سال مالی گذشته ما چهار نمایندگی دیگر در غرب و جنوب آفریقا، گینه کوناکری،

ما هزینه‌های زیادی را به لحاظ اجاره بها در جاهایی که به معنی واقعی کلمه نمایندگی دائمی داریم، صرف می‌نماییم. در چنین زمینه‌ای، ما تصمیم گرفته‌ایم که دست آوردهای خود را افزایش دهیم.